



Presidencia
Corte Suprema de Justicia

CONTRATO N° 43/2023

Nosotros, **ÓSCAR ALBERTO LÓPEZ JEREZ**, mayor de edad, [...], del domicilio de [...], con Documento Único de Identidad número [...], actuando en nombre y representación, en carácter de Presidente del Órgano Judicial y de la Corte Suprema de Justicia, con Número de Identificación Tributaria de la Institución [...]; y que en el transcurso de éste instrumento me denominaré **“EL CONTRATANTE”**, y el señor [...], mayor de edad, [...], del domicilio de [...], departamento de [...], con Documento Único de Identidad número [...], homologado con el Número de Identificación Tributaria; actuando en carácter [...] de la Sociedad **DADA DADA Y COMPAÑÍA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **DADA DADA Y CIA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de [...], Departamento de [...], con Número de Identificación Tributaria de la sociedad [...], que en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré **“LA CONTRATISTA”**, convenimos en celebrar el presente contrato, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y que se registrá bajo las siguientes cláusulas: **PRIMERA. OBJETO DEL CONTRATO:** De acuerdo con las condiciones determinadas en el presente contrato, **“LA CONTRATISTA”** debe prestar el **“SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE PLANTAS TELEFÓNICAS ANÁLOGAS/DIGITALES E IP’S DEL ÓRGANO JUDICIAL”**. **SEGUNDA. CARACTERÍSTICAS DEL SERVICIO:** **“LA CONTRATISTA”**, se compromete a prestar a **“EL CONTRATANTE”** el Servicio detallado en las Bases de Licitación Pública y Resolución de Adjudicación, según el detalle siguiente:

ÍTEM NO.	DESCRIPCIÓN SOLICITADA	PLAZO DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO	COSTO UNITARIO	COSTO TOTAL
1	PLANTA ERICSSON MD110 DE CAMPUS OJ/CSJ			
1.1	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Palacio Judicial, Departamento de San Salvador.	El plazo del servicio de Mantenimiento Preventivo será durante los meses de mayo y octubre de 2023, y el servicio de Mantenimiento Correctivo a partir de la firma del contrato hasta el 31 de diciembre de 2023.	\$4,398.75	\$8,797.50
1.2	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Edificio Administrativo y Jurídico CSJ, Departamento de San Salvador.		\$4,398.75	\$8,797.50
1.3	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Centro Judicial Isidro Menéndez, Departamento de San Salvador.		\$4,398.75	\$8,797.50
1.4	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Centro Judicial Integrado de Derecho Privado y Social, Departamento de San Salvador.		\$4,398.75	\$8,797.50
3	PLANTAS PANASONIC			
3.1	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Sección de Archivo especializado judicial central, Departamento de San Salvador.	El plazo del servicio de Mantenimiento Preventivo será durante los meses de mayo y octubre de 2023, y el servicio de Mantenimiento Correctivo a partir de la firma del contrato hasta el 31 de diciembre de 2023.	\$1,696.25	\$3,392.50
3.2	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Sección de Archivo Administrativo Central, Departamento de San Salvador.		\$1,696.25	\$3,392.50
3.3	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Centro Judicial de Metapán, Departamento de Santa Ana.		\$1,696.25	\$3,392.50
3.5	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Juzgado de Familia Zacatecoluca, Departamento de La Paz.		\$1,696.25	\$3,392.50

3.6	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Centro Judicial de Chalchuapa.		\$1,696.25	\$3,392.50
6	MANTENIMIENTOS TELEFONIA IP-MITEL			
6.1	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Unidad Técnica Central, San Salvador.	El plazo del servicio de Mantenimiento Preventivo será durante los meses de mayo y octubre de 2023, y el servicio de Mantenimiento Correctivo a partir de la firma del contrato hasta el 31 de diciembre de 2023.	\$2,817.50	\$5,635.00
6.2	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Juzgado de lo Laboral de Santa Ana.		\$2,817.50	\$5,635.00
7	PLANTAS TELEFONICAS IP DMS			
7.1	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Centro Judicial Dr. Miguel Ángel Góchez Castro Santa Ana.	El plazo del servicio de Mantenimiento Preventivo será durante los meses de mayo y octubre de 2023, y el servicio de Mantenimiento Correctivo a partir de la firma del contrato hasta el 31 de diciembre de 2023.	\$3,694.37	\$7,388.74
7.2	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Centro Judicial de Sonsonate.		\$3,694.37	\$7,388.74
7.3	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Centro Judicial de Ahuachapán.		\$3,694.37	\$7,388.74
7.4	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Centro Judicial de Cojutepeque, Cuscatlán.		\$3,694.37	\$7,388.74
8	PLANTA TELEFONICA IP SOFTWARE LIBRE Y XORCOM			
8.1	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Centro Judicial Integrado de Santa Tecla, Departamento de La Libertad.	El plazo del servicio de Mantenimiento Preventivo será durante los meses de mayo y octubre de 2023, y el servicio de Mantenimiento Correctivo a partir de la firma del contrato hasta el 31 de diciembre de 2023.	\$2,587.50	\$5,175.00
8.2	Servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para central telefónica en Centro Judicial Integrado de Segunda Instancia, Departamento de San Salvador.		\$2,587.50	\$5,175.00
MONTO TOTAL (INCLUYENDO IMPUESTOS APLICABLES)				\$103,327.46

Además “**EL CONTRATANTE**” podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos Material, Técnico, Financiero, Legal y Contable, que razonablemente considere necesarias a efectos de salvaguardar los intereses que persigue. **TERCERA. DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral de este contrato los documentos siguientes: **a)** Las Bases de Licitación Pública número LP veinticuatro/Dos mil Veintitrés; **b)** Adenda cero uno, de fecha dos de marzo de dos mil veintitrés; **c)** La oferta y sus documentos; **d)** La Resolución de Adjudicación de la Licitación Pública Número LP veinticuatro/Dos mil Veintitrés; **e)** La Resolución Rectificativa de la Resolución de Adjudicación, de fecha nueve mayo de dos mil veintitrés; **f)** Las garantías; **g)** Las Modificativas si las hubiere; y **h)** Otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, si hubiere contradicción entre los documentos contractuales y el contrato, prevalecerá el contrato. **CUARTA. FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo al Fondo General de El Salvador (GOES), para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. “**EL CONTRATANTE**” se obliga a cancelar a “**LA CONTRATISTA**” el importe del servicio hasta por el monto total de **CIENTO TRES MIL TRESCIENTOS VEINTISIETE DÓLARES CON CUARENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$103,327.46)** o su equivalente en moneda de curso legal,

que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), que serán cancelados siempre que esté recibido a satisfacción por **“EL CONTRATANTE”** y presentado el documento de cobro legalmente autorizado; para hacer efectivo el pago **“LA CONTRATISTA”** deberá presentar a **“EL CONTRATANTE”** las facturas, el Acta de Recepción firmados y sellados con el **“ES CONFORME”** por el Administrador de contrato. No se dará trámite a ningún pago si falta la firma y sello correspondiente; el pago será realizado mediante el Sistema de Cuenta Única del Tesoro Público (CUTP) realizado por la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a la Cuenta siguiente: Nombre de la Cuenta: [.....], Número de la Cuenta: [.....]; Tipo de Cuenta: [.....]; Nombre del Banco: [.....], cuyo titular es **“LA CONTRATISTA”**, la cual fue previamente designada por éste, de conformidad a lo establecido en los Artículos sesenta, sesenta y uno, sesenta y dos, sesenta y tres y setenta de la Ley AFI y Artículos setenta y cinco y setenta y seis de su Reglamento. **“EL CONTRATANTE”**, retendrá el uno por ciento en todas las facturas que se presenten para cobro, en concepto de anticipo al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), por ser la operación contenida en el contrato mayor a Cien Dólares de los Estados Unidos de América; lo anterior en cumplimiento a la Resolución Número doce mil trescientos uno-NEX-dos mil ciento noventa y seis - dos mil siete, emitida por la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, mediante la cual **“EL CONTRATANTE”** ha sido designado Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), en aplicación al Artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario. **QUINTA. LUGAR, PLAZO, CONDICIONES DE ENTREGA Y VIGENCIA:** **“LA CONTRATISTA”** se obliga a prestar el servicio detallado en la Cláusula Segunda de éste contrato, en los diferentes lugares, tal como se establece en la Sección Cuarta - Especificaciones Técnicas Mínimas de lo Requerido, de las Bases de Licitación ó en el lugar que **“EL CONTRATANTE”** a través del Administrador de contrato, lo determinen. El plazo y condiciones para prestar el servicio de mantenimiento preventivo será: en los meses de mayo y octubre de dos mil veintitrés y para el servicio de mantenimiento correctivo, será: a partir de la firma del contrato hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintitrés. El presente contrato tendrá vigencia a partir de la firma de este, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintitrés. **SEXTA. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** **“LA CONTRATISTA”** garantiza la calidad del servicio relacionado en la Cláusula Segunda, durante el período en que se preste dicho servicio, obligándose a responder por cualquier defecto de fábrica y el gasto que ocasionare correrá por su cuenta, y en caso fuere necesario, a restituir por otro u otros el bien o bienes dañados, por el mal servicio prestado. **SÉPTIMA. GARANTÍA:** **“LA CONTRATISTA”** presentó en ésta fecha una **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** a entera satisfacción a favor del Estado y Gobierno de El

Salvador-Órgano Judicial, por el valor de **QUINCE MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y NUEVE DÓLARES CON DOCE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$15,499.12)**, o su equivalente en moneda de curso legal, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al quince por ciento del valor contratado, la cual tiene vigencia de **doce meses**, a partir de la firma del contrato, la que deberá ampliarse o prorrogarse en caso de prórroga o modificación del contrato. **2) GARANTÍA DE BUEN FUNCIONAMIENTO Y CALIDAD DE BIENES**, de conformidad al artículo treinta y siete Bis de la LACAP, **“LA CONTRATISTA”** presentará a entera satisfacción de **“EL CONTRATANTE”**, una Garantía de Buen Funcionamiento y Calidad de Bienes, para garantizar la buena calidad del servicio, obligándose a responder sin costo adicional para **“EL CONTRATANTE”**, por cualquier defecto o anomalías, dentro de un plazo de **UN AÑO**, contado a partir de la fecha de recepción definitiva del Servicio. La garantía en mención será de un diez por ciento del valor total final contratado, siendo el Administrador de contrato el responsable de dar el correspondiente seguimiento a las garantías, desde su presentación hasta su devolución; dicha garantía será presentada **tres días hábiles** posteriores a la recepción definitiva del mismo. **OCTAVA. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de los Administradores de contrato: el **Técnico Wilber Edilberto Rodríguez Aguilar, Técnico en Telefonía, para los Ítems 1, 3, 6 y 7 y el Ingeniero René Hurtado Fuentes, Ingeniero en Telecomunicaciones, para el ítem 8**; teniendo como atribuciones las establecidas en el Artículo ochenta y dos Bis y ciento veintidós ambos de la LACAP; y Artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta inciso primero, y ochenta y uno del RELACAP. **NOVENA. ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador de contrato en coordinación con **“LA CONTRATISTA”**, la elaboración y firma de las actas de recepción parciales y/o definitivas, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el Artículo setenta y siete del RELACAP. **DÉCIMA. MODIFICACIÓN:** Por acuerdo entre las partes, el presente contrato podrá ser modificado por causas surgidas en la ejecución contractual u otras necesidades como prórrogas, siguiendo el procedimiento establecido en la Ley de Compras Públicas. Asimismo, podrán realizarse prórrogas a los plazos de entrega de las obligaciones contractuales por causas no imputables al contratista, a solicitud de éstos o a requerimiento del contratante. Aprobada la modificación y el documento de modificativa que se genere será firmado por el Presidente del Órgano Judicial y Corte Suprema de Justicia y la Contratista. Las modificaciones al contrato deberán estar conforme a las condiciones establecidas en los artículos ciento cincuenta y ocho y ciento ochenta y ocho de la Ley de Compras Públicas, cuando fuere procedente, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, por parte de **“LA CONTRATISTA”**. **DÉCIMA PRIMERA. PRÓRROGA:**

El presente contrato podrá prorrogarse en su totalidad o según la necesidad, por una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente, previo a su vencimiento, salvo en los casos excepcionales: dicha prórroga será aprobada por la autoridad respectiva que adjudicó el procedimiento del cual deriva el presente contrato, y con la aceptación previa de **“LA CONTRATISTA”**. Y para que surta efecto tal prórroga bastará mediante acuerdo o resolución en la que se expresen las circunstancias o motivos que la ocasionen por parte del Presidente del Órgano Judicial y Corte Suprema de Justicia, no siendo necesario suscribir el documento de prórroga, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas, en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, por parte de **“LA CONTRATISTA”**.

DÉCIMA SEGUNDA. CESIÓN: Salvo autorización expresa de **“EL CONTRATANTE”**, **“LA CONTRATISTA”** no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de contrato.

DÉCIMA TERCERA. SANCIONES: En caso de incumplimiento **“LA CONTRATISTA”** expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por **“EL CONTRATANTE”**, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición.

DÉCIMA CUARTA. PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS: **“LA CONTRATISTA”** garantiza el cumplimiento de todas y cada una de las estipulaciones contenidas en el presente contrato, comprometiéndose en caso de incurrir en mora, no prestar el servicio de la forma contratada o incumplir cualquiera de las estipulaciones contractuales, a pagar una multa o hacer efectiva proporcionalmente la garantía, cuyo monto se determinará según los Artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la LACAP, con observancia a lo establecido en los Artículos ciento sesenta de la LACAP y treinta y nueve del RELACAP, en sus respectivos casos, salvo fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobado, tal como lo establece el inciso segundo del Artículo ochenta y tres-A, y Artículo ochenta y seis ambos de la LACAP.

DÉCIMA QUINTA. SANCIÓN POR INCUMPLIMIENTO A LA NORMATIVA QUE PROHÍBE EL TRABAJO INFANTIL: **“Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el Artículo Ciento Sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el Artículo Ciento Cincuenta y Ocho Romano V literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la**

Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re-inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final". **DÉCIMA SEXTA. OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente contrato podrá extinguirse debido a los casos siguientes: **a)** Cuando la calidad del servicio adquirido no corresponda a lo contratado según informe técnico, y **b)** Por cualquier incumplimiento de **"LA CONTRATISTA"** de lo estipulado en éste contrato o de otro contrato celebrado con el Estado o se incumpla lo establecido en la ley. **DÉCIMA SÉPTIMA. TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a **"LA CONTRATISTA"** y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio recibido. **DÉCIMA OCTAVA. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial, señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a **"LA CONTRATISTA"**, **"EL CONTRATANTE"** nombrará el depositario de los servicios que se le embarguen a **"LA CONTRATISTA"**, quien releva a **"EL CONTRATANTE"** de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose **"LA CONTRATISTA"** a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **DÉCIMA NOVENA. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** **"EL CONTRATANTE"** se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, los Principios Generales del Derecho Administrativo, y demás legislación aplicable, de la forma que más convenga a los intereses de **"EL CONTRATANTE"** con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. **"LA CONTRATISTA"** expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las disposiciones que al respecto dicte **"EL CONTRATANTE"**. **VIGÉSIMA. MARCO LEGAL Y JURISDICCIÓN:** **"LA CONTRATISTA"** se somete para el cumplimiento del presente contrato, a lo dispuesto en la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes del país afines al presente contrato; efectuando cualquier reclamo únicamente por las vías que establecen las leyes del país, y se subordina a la jurisdicción especial de los Tribunales de San Salvador. **VIGÉSIMA PRIMERA. NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: para **"EL CONTRATANTE"**: DIRECCIÓN DE COMPRAS PÚBLICAS INSTITUCIONAL - DCPI, EDIFICIO DE OFICINAS ADMINISTRATIVAS Y

JURÍDICAS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA, FINAL DIECISIETE CALLE PONIENTE Y DIAGONAL UNIVERSITARIA, CENTRO DE GOBIERNO, SAN SALVADOR, y para **“LA CONTRATISTA”**: [.....]. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, a los doce días del mes de mayo de dos mil veintitrés.

NOTA: *La Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, ha modificado el documento original, elaborando esta versión pública con base al Artículo 30, relacionado con el Artículo 24, literal “c” de la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP).*